

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра германской филологии



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по научно-методической
и учебной работе

Е.И. Скафа

«17» апреля 2019 г.

Рабочая программа учебной дисциплины

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

(немецкий язык)

Направление подготовки	46.04.01 История
Магистерская программа	История
Программа подготовки	академическая магистратура
Квалификация	магистр
Форма обучения	очная, заочная

Донецк 2019



УТВЕРЖДАЮ:

декан факультета иностранных языков

А.Г. Удинская

« 6 » апреля 2019 г.

Программа составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 46.04.01 История, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 03.11.15 г. № 1300.

Программа учебной дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» составлена на основе ГОС ВПО по направлению подготовки 46.04.01 История, утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР от 13.10.16 г. № 1068, зарегистрированного в Министерстве юстиции ДНР от 07.11.16 г. № 1706; «Положения об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики», утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР «11» ноября 2017 г. №1171; учебных планов по направлению подготовки 46.04.01 История, программы подготовки Академическая магистратура (формы обучения: очная, заочная), утвержденных Ученым советом университета от 02.04.2019 г., протокол № 3.

Разработчик:

старший преподаватель кафедры германской филологии

Е.Н. Назаренко

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры германской филологии

Протокол № 8 от 05.04. 2019 г.

Заведующий кафедрой германской филологии

В.Д. Калиушенко

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № 4 от «9» апреля 2019 г.

Председатель учебно-методической
комиссии факультета иностранных языков

О. Л. Бессонова

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией исторического факультета.

Протокол № 8 от « 6 » апреля 2019 г

Председатель учебно-методической
комиссии исторического факультета

К. Г. Носко

1. Область применения и место дисциплины в учебном процессе:

Дисциплина «Иностранный язык» (немецкий) относится к дисциплинам вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» подготовки студентов по направлению подготовки 46.04.01 История.

Дисциплина реализуется на историческом факультете ДонНУ кафедрой германской филологии.

Иностранный язык как никакой другой предмет имеет тесную связь со множеством гуманитарных дисциплин. Насколько разнообразна окружающая нас действительность, настолько широк охват рассматриваемых на занятиях по иностранному языку реалий и проблем. Специфика специальности требует приоритетного внимания к определенной профессионально-ориентированной тематике.

В системе обучения студентов по направлению 46.04.01 «История», дисциплина «Иностранный язык» (немецкий) тесно связана с рядом дисциплин, такими как: Историография всемирной истории, Информационные технологии в исторических исследованиях, История искусств, Актуальные проблемы исторических исследований и др. Это обеспечивает практическую направленность в системе обучения и соответствующий уровень использования иностранного языка в будущей профессиональной деятельности.

Иностранный язык становится рабочим инструментом, позволяющим выпускнику постоянно совершенствовать свои знания, изучая современную зарубежную литературу по своей специальности. Наличие необходимой коммуникативной компетенции дает возможность выпускнику вести плодотворную деятельность по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующих и смежных областях науки и техники, а так же в сфере профессиональной коммуникации.

2. Структура дисциплины (модуля)

<i>Характеристика учебной дисциплины</i>		
Направление подготовки	46.04.01. История	
Магистерская программа	История	
Программа подготовки	Академическая магистратура	
Квалификация	Магистр	
Количество содержательных модулей	2 (30)	
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы	дисциплина вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)»	
Формы контроля	Модульный контроль - 2, зачет -1, экзамен -1	
Показатели	очная форма обучения	заочная форма обучения
Количество зачетных единиц (кредитов)	5	5
Год подготовки	1	1
Семестр	1,2	1,2
Количество часов	180	180
- лекционных		
- практических, семинарских	64	12
- лабораторных		
- самостоятельной работы	116	168
в т.ч. индивидуальное задание		
Недельное количество часов,	2/2	
в т.ч. аудиторных	2/2	

3. Описание дисциплины.

Цели и задачи:

Подготовка студента к выполнению профессиональных задач в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов: формирование коммуникативной лингвистической компетенции (фонологической, лексической, грамматической), прагматической компетенции (аудирование, чтение, устная и письменная речь), развитие социо-культурной компетенции на основе расширения страноведческих знаний, развитие учебной компетенции в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов данного направления подготовки.

Требования к результатам освоения. Процесс изучения учебной дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО РФ по направлению подготовки 46.04.01 История (магистерская программа: история):

а) общекультурных компетенций:

- способностью к абстрактному мышлению, анализу, синтезу (ОК-1);
- готовностью действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения (ОК-2);
- готовностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (ОК-3).

б) общепрофессиональных компетенций:

- готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности (ОПК-1);
- готовностью руководить коллективом в сфере своей профессиональной деятельности, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОПК-2);
- способностью использовать знания в области гуманитарных, социальных и экономических наук при осуществлении экспертных и аналитических работ (ОПК-3);
- способностью использовать в познавательной и профессиональной деятельности базовые знания в области основ информатики и элементы естественнонаучного и математического знания (ОПК-4);
- способностью использовать знания правовых и этических норм при оценке своей профессиональной деятельности, при разработке и осуществлении социально значимых проектов (ОПК-5);
- способностью к инновационной деятельности, к постановке и решению перспективных научно-исследовательских и прикладных задач (ОПК-6).

в) профессиональных компетенций:

- способностью к подготовке и проведению научно-исследовательских работ с использованием знания фундаментальных и прикладных дисциплин программы магистратуры (ПК-1);
- способностью к анализу и обобщению результатов научного исследования на основе современных междисциплинарных подходов (ПК-2);
- владением современными методологическими принципами и методическими приемами исторического исследования (ПК-3);
- способностью использовать в исторических исследованиях тематические сетевые ресурсы, базы данных, информационно-поисковые системы (ПК-4);
- способностью к подготовке и проведению научных семинаров, конференций, подготовке и редактированию научных публикаций (ПК-5);
- владением навыками практического использования знаний основ педагогической деятельности в преподавании курса истории работу в общеобразовательных организациях, профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования (ПК-6);

- способностью анализировать и объяснять политические, социокультурные, экономические факторы исторического развития, а также роль человеческого фактора и цивилизационной составляющей (ПК-7);
- способностью к применению современных информационно-коммуникационных технологий в учебной деятельности (ПК-8);
- способностью формулировать и решать задачи, связанные с реализацией организационно-управленческих функций, умение использовать для их осуществления методы изученных наук (ПК-9);
- способностью организовывать работу исполнителей, принимать управленческие решения (ПК-10);
- способностью к подготовке аналитической информации (с учетом исторического контекста) для принятия решений органами государственной власти и органами местного самоуправления (ПК-11);
- способностью к использованию баз данных и информационных систем при реализации организационно-управленческих функций (ПК-12);
- способностью к осуществлению историко-культурных и историко-краеведческих функций в деятельности организаций и учреждений (архивы, музеи) (ПК-13);
- способностью к разработке исторических и социально-политических аспектов в деятельности информационно-аналитических центров, общественных, государственных и муниципальных учреждений и организаций, СМИ (ПК-14)

В результате изучения учебной дисциплины студент должен ориентироваться

- в круге основных проблем, касающихся истории страны изучаемого языка; • главных историко-культурных тенденциях страны изучаемого языка; **уметь:**
- использовать знание иностранного языка в своей проф. деятельности;

знать:

- лексический минимум для осуществления профессиональной деятельности с использованием иностранного языка;
- грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера;
- основные грамматические явления, характерные для проф. речи;
- правила речевого этикета;
- основные библиографические источники и поисковые системы в рамках курса практики устной и письменной речи немецкого языка;
- основные правила фонетического, лексического и грамматического строя современного немецкого языка

владеть:

- способностью к деловым коммуникациям на иностранном языке; • современным немецким языком в его литературной форме в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов своего направления подготовки;
- основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на современном немецком языке;
- базовыми навыками сбора и анализа языковых фактов с использованием традиционных методов и современных информационных технологий;
- навыками участия в дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов на современном немецком языке;
- навыками использования современного немецкого языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации;
- навыками поиска, отбора и использования научной информации по проблемам курса (опубликованной как на русском, так и на современном немецком языках).

4. Организация учебного процесса:

Материал излагается с использованием различных технических средств обучения (ТСО), объяснительно-иллюстративных и исследовательских методов преподавания. При проведении занятий для обсуждения материала широко используются мультимедийные презентации, анимации, а так же раздаточные материалы.

В учебном процессе постоянно применяются активные и интерактивные формы проведения занятий (разбор конкретных ситуаций, дискуссия, полемика), внеаудиторная самостоятельная работа, балльно-рейтинговая система оценки успеваемости, личностно-ориентированное обучение, проблемное обучение, блочно-модульное обучение.

Обязательным условием является привлечение интернет-ресурсов по данному курсу, рассмотрение задач, максимально приближенных к конкретным научно-исследовательским ситуациям с элементами дискуссии и полемикой в процессе поиска путей решения сформулированных проблем, использование таких видов заданий, как тесты и контрольные работы.

Самостоятельная работа студентов (СРС) предусматривает выполнение индивидуальных заданий, подготовку к лабораторным занятиям, изучение учебной и методической литературы, составление конспектов, аннотаций статей, защиту презентаций и докладов.

5. Содержание дисциплины и формы организации учебного процесса

Программа данной дисциплины строится с учетом следующих педагогических и методических принципов: коммуникативной направленности, культурной и педагогической целесообразности, интегративности, нелинейности, автономии студентов.

1. Принцип коммуникативной направленности предполагает преобладание речевых упражнений и заданий над чисто лингвистическими, репродуктивно-тренировочными, использование аутентичных ситуаций общения, развитие умений спонтанного реагирования в процессе коммуникации, формирование психологической готовности к реальному иноязычному общению в различных ситуациях.

2. Принцип культурной и педагогической целесообразности основывается на тщательном отборе тематики курса, языкового, речевого и страноведческого материала, а также на типологии заданий и форм работы с учетом возраста, возможного контекста деятельности и потребностей студентов. Формирование собственно коммуникативных и социо-культурных умений происходит в соответствии с принятыми в странах изучаемого языка нормами социально приемлемого общения.

3. Принцип интегративности предполагает интеграцию знаний из различных сфер экономических, одновременное развитие как собственно коммуникативных, так и профессионально-коммуникативных информационных, академических и социальных умений.

4. Принцип нелинейности предполагает не последовательное, а одновременное использование различных источников получения информации, ротацию ранее изученной информации в различных разделах курса для решения новых задач. Данный принцип также обеспечивает возможность моделирования курса с учетом реальных языковых возможностей студентов: осваивать курс только на одном из выделенных уровней (Основном или Продвинутом) или комбинировать эти уровни в различных соотношениях в каждом из разделов/ модулей курса.

5. Принцип автономии студентов реализуется открытостью информации для студентов о структуре курса, требованиях к выполнению заданий, содержании контроля и критериях оценивания разных видов устной и письменной работы.

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
<i>Содержательный модуль 1</i>	
<i>Тема 1.</i>	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick</p> <p>Fachtexte:</p> <p>Karl der Große</p> <p>Teilung des Fränkischen Reiches</p> <p>Otto I wird 962 zum ersten Kaiser des Heiligen Römischen Reiches;</p> <p>Franz II;</p> <p>Wiederholung:</p> <p>Artikel. Genera. Kasus.</p> <p>Deklination von Substantiven</p>
<i>Тема 2.</i>	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick</p> <p>Fachtexte:</p> <p>Die Kreuzzüge</p> <p>Friedrich I Barbarossa</p> <p>Friedrich II</p> <p>Der deutsche Orden</p> <p>Wiederholung:</p> <p>Plural von Substantiven</p>
<i>Тема 3.</i>	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick</p> <p>Fachtexte:</p> <p>Martin Luthers (1483-1546) 95 Thesen gegen den Ablass</p> <p>Der Augsburger Religionsfriede: Karl V. verliert den Kampf gegen den Protestantismus</p> <p>1618-1648</p> <p>Der Dreißigjährige Krieg.</p> <p>Wiederholung:</p> <p>Die Wortfolge im einfachen(erweiterten Satz).</p>
<i>Тема 4.</i>	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick</p> <p>Fachtexte:</p> <p>1683-1714</p> <p>In den Kriegen gegen die Türken und im spanischen Erbfolgekrieg wird Österreich zur europäischen Großmacht.</p> <p>1756-1763</p> <p>Der Siebenjährige Krieg.</p> <p>Wiederholung:</p> <p>Fragewörter</p>

<i>Tema 5.</i>	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick</p> <p>Fachtexte:</p> <p>Die französische Revolution</p> <p>1815</p> <p>2. Pariser Frieden nach der Niederlage Napoleons.</p> <p>1848</p> <p>Märzrevolution.</p> <p>1861</p> <p>Wilhelm I wird König von Preußen, und ernennt 1862 Otto von Bismarck zum Ministerpräsidenten.</p> <p>1866</p> <p>Bismarck erklärt den Deutschen Bund für</p> <p>1870-1</p> <p>Deutsch-Französischer Krieg.</p> <p>Wiederholung:</p> <p>Interrogativpronomen</p> <p>Demonstrativpronomen</p> <p>Pronomen „man“/ „es“</p>
<i>Tema 6.</i>	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick</p> <p>Fachtexte:</p> <p>1875</p> <p>Gründung der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands (SPD) aus dem Zusammenschluss der Sozialdemokratischen Arbeiterpartei und dem Allgemeinen Deutschen Arbeiterverein.</p> <p>1878</p> <p>Bismarcks "Sozialistengesetz".</p> <p>1883/1889</p> <p>Bismarck begründet die Sozialversicherung.</p> <p>1888</p> <p>Dreikaiserjahr: Wilhelm I und sein Nachfolger Friedrich III sterben im gleichen Jahr. Der 29 Jahre alte Wilhelm II wird Kaiser.</p> <p>1890</p> <p>Wilhelm II entlässt Bismarck und beginnt seine imperialistische Politik</p> <p>Wiederholung:</p> <p>Personalpronomen</p> <p>Possessivpronomen</p> <p>Reflexivpronomen</p>
<i>Tema 7.</i>	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick</p> <p>Fachtexte:</p> <p>1904, 1907</p> <p>England, Frankreich und Russland formen eine "Entente" gegen den "Dreibund" von Deutschland, Österreich-Ungarn und Italien.</p> <p>1914-1918</p> <p>Erster Weltkrieg, 9.11.1918</p> <p>15.1.1919</p> <p>Soldaten des Freikorps (Berliner Truppen, die aus ehemaligen Frontsoldaten bestehen) entführen die Führer der Ende 1918 gegründeten KPD (Kommunistische Partei Deutschlands)</p> <p>1919-1933</p> <p>Die Weimarer Republik: Deutschlands erste demokratische Verfassung.</p> <p>Wiederholung:</p> <p>Präsens Aktiv</p> <p>Perfekt Aktiv</p>
<i>Tema 8.</i>	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick</p> <p>Fachtexte:</p> <p>1919-1923</p> <p>"Die Krisenjahre": Inflation, Putschversuche 1922-1929</p>

	<p>"Die goldenen zwanziger Jahre": es geht der Weimarer Republik relativ gut. 1930-1933 Weltwirtschaftskrise. Arbeitslosigkeit und politisches Chaos in Deutschland. Wiederholung: Imperfekt Aktiv Futur I Aktiv</p>
Tema 9.	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: 1933 Gründung der ersten Konzentrationslager z.B. in Dachau 15.9.1935 Mit den "Nürnberger Gesetzen" beginnen die Nazis offiziell ihr antisemitisches Programm. extremer. März 1938 "Anschluß" von Österreich an Hitlers Deutschland. 9./10.11.1938 Reichskristallnacht: organisierte Pogrome gegen jüdische Synagogen, Geschäfte und Familien in ganz Deutschland. Widerholung: Modalverben</p>
Tema 10.	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: 1939-1945 2. Weltkrieg. ab 1941 Die "Endlösung der Judenfrage": 6 Millionen Juden werden systematisch in Konzentrationslagern und Vernichtungslagern getötet. Offiziell wird das geheim gehalten, aber alle Deutschen können sich denken, was passiert. 1942-3 Die "Weiße Rose": Widerstandsbewegung von Studenten an der Universität München. Widerholung: Steigerungsstufen der Adjektive</p>
Tema 11.	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: 1944 Mißlungenes Attentat auf Hitler von Graf Stauffenberg. Etwa 4000 Verschwörer werden getötet. 8.5.1945 Bedingungslose Kapitulation Deutschlands; Ende des Dritten Reiches. Teilung Deutschlands und Österreichs (und Berlins und Wiens) in vier Besatzungszonen. 1945-6 Nürnberger Prozesse gegen 24 Nazi-Kriegsverbrecher; es gibt einige Todesurteile. Widerholung: Deklination der Adjektive</p>
Tema 12.	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: 1948-1949 Berliner Luftbrücke: Die sowjetische Blockade Berlins aus Protest gegen den Marshall-Plan beginnt am 18.6.1948. 1949 Gründung der Bundesrepublik Deutschland (BRD) und der Deutschen Demokratischen Republik (DDR): effektive Teilung Deutschlands.</p>

	1949-1963 Konrad Adenauer (CDU) ist der erste deutsche Bundeskanzler Wiederholung: Präsens Passiv Perfekt Passiv
<i>Тема 13.</i>	Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: 1951 Die BRD ist mit Frankreich, Italien und den Beneluxländern Gründungsmitglied der Montanunion (Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl), der ersten Institution auf dem Weg zur EU. 1957 gründen diese sechs Länder die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft (EWG) und EURATOM. 1967 werden diese drei Institutionen zur Europäischen Gemeinschaft fusioniert, aus der 1993 die Europäische Union wird. Wiederholung: Imperfekt Passiv Futur I Passiv
<i>Тема 14.</i>	Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: 12-13.8.1961 Die DDR beginnt den Bau der Berliner Mauer. 1970 Die "Ostverträge" 1971-1989 Erich Honecker ist Staats- und Parteichef der DDR und der SED (Sozialistische Einheitspartei Deutschlands) Wiederholung: Zustandspassiv
<i>Тема 15.</i>	Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: 21.12.1972 Der "Grundlagenvertrag" regelt die Beziehungen zwischen BRD und DDR. 1974-1982 Bundeskanzler Helmut Schmidt 1974-1992 Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher 1981-1989 "Friedensgebete" von oppositionellen Gruppen in der DDR 1982-1998 Bundeskanzler Helmut Kohl Wiederholung: Zahlwörter
<i>Тема 16.</i>	Wiederholung:
<i>Тема 17.</i>	Modulkontrolle

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
<i>Содержательный модуль 2</i>	
<i>Тема 1.</i>	Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: 1985-1991 Michail Gorbatschow Staatschef der Sowjetunion 11.9.1989 Ungarn öffnet seine Grenzen nach Österreich. Tausende von DDR-

	<p>Bürgern fliehen auf diesem Weg in den Westen. Wiederholung: Präpositionen mit Gen., mit Dat.</p>
<i>Tema 2.</i>	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: 18.10.1989 SED-Chef Erich Honecker tritt zurück 9.11.1989 Öffnung der Berliner Mauer durch ein Missverständnis in der DDR Bürokratie. Wiederholung: Präpositionen mit Akk..</p>
<i>Tema 3.</i>	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: Deutschland: geschichtlicher Überblick 8.2.1990 Offizielle Auflösung der Stasi (Ministerium für Staatssicherheit, die "Geheimpolizei" der DDR) 18.3.1990 Erste freie Wahlen in der DDR. Lothar de Maizière (CDU) wird Ministerpräsident. 1.7.1990 Währungs-, Wirtschafts- und Sozialunion von BRD und DDR => Die DM ersetzt die DDR-Mark. Präpositionen mit Dat. und Akk.</p>
<i>Tema 4.</i>	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: Die DDR tritt der BRD bei. 1998 Helmut Kohl verliert die Wahl gegen Gerhard Schröder. Grammatik: Partizipien I, II</p>
<i>Tema 5.</i>	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: 1999 – Kulturelle Krönung. Weimar, Stadt der Dichterfürsten Goethe und Schiller, ist Europäische Kulturhauptstadt. 2000 – Deutsche Expo. Rund 18 Millionen Menschen besuchen die Expo. 2002 – Solidarität In Der Not. 2003 – Jahrhundertssommer. 2004 – Europäischer Brückenschlag. Am 1. Mai tritt die EU-Erweiterung um zehn vorwiegend mittel- und osteuropäische Staaten in Kraft Grammatik: Infinitiv und Infinitivgruppen Satzreihe</p>
<i>Tema 6.</i>	<p>Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: 2005 – Friedenssymbol Frauenkirche. 60 Jahre nach ihrer Zerstörung 2007 – Globaler Gipfel. Im mecklenburgischen Ostseebad Heiligendamm treffen sich die Staats- und Regierungschefs der sieben führenden Industriestaaten und Russlands. 2008 – Bonn gegen Biopiraterie. Im Mai tagt in Bonn die 9. VN-Konferenz zum Schutz der biologischen Vielfalt. 2009 – Feier des Mauerfalls. Deutschland feiert den 20. Jahrestag des Mauerfalls am 9. November mit Gästen aus aller Welt. Grammatik: Satzreihe</p>

<i>Тема 7.</i>	Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: 2010 – Zukunftsvision. Deutschland präsentiert den umweltfreundlichen Pavillon „balancity“ Individuum und Gesellschaft. Demografische Situation Grammatik: Satzgefüge.
<i>Тема 8.</i>	Deutschland: geschichtlicher Überblick Fachtexte: Wertewandel Wandel durch Migration Krise im Sozialstaat Der Wandel der Geschlechterverhältnisse Grammatik: Satzgefüge.
<i>Тема 9.</i>	Deutschsprachige Länder (Österreich/ Schweiz) Grammatik: Satzgefüge.
<i>Тема 10.</i>	Deutschsprachige Länder (Österreich/ Schweiz) Grammatik: Konjunktiv I, II
<i>Тема 11.</i>	Deutschsprachige Länder (Österreich/ Schweiz) Grammatik: Konjunktiv I, II
<i>Тема 12.</i>	Wiederholung:
<i>Тема 13.</i>	Modulkontrolle

6. Самостоятельная работа

Внеаудиторная самостоятельная работа представляет собой логическое продолжение аудиторных занятий, проводится по заданию преподавателя, который инструктирует студентов и устанавливает сроки выполнения задания.

Основной целью организации самостоятельной работы студентов (СРС) является систематизация и активизация знаний, полученных ими в процессе подготовки к практическим/лабораторным занятиям. Предложенные задания позволяют проверить понимание студентами основных положений списка рекомендованной литературы, определить наиболее сложные проблемы изучаемой дисциплины.

СРС по курсу «Иностранный язык» (немецкий) предусматривает проработку материала, соответствующих разделов источников обязательной литературы, выполнение контрольных заданий, индивидуальные творческие задания в виде коротких докладов и рефератов, работу над материалами для дополнительного чтения текстов профессиональной направленности, развитие навыков самоконтроля, способствующих интенсификации учебного процесса, а также написание аннотаций, рефератов, эссе, выступления с докладами, подготовку презентаций. Все это направлено не только на усвоение теоретического материала курса и практическое овладение им.

7. Методические рекомендации по проведению зачета / экзамена.

Структура билета.

Задания представлены в виде билетов, содержащих три пункта:

- 1) практическое задание в виде перевода отрывка публицистического текста на немецком языке;
- 2) практическое задание в виде перевода отрывка текста по специальности на немецком языке;
- 3) тема для устной беседы на немецком языке.

1. Письменная часть зачета/экзамена предваряет устную часть экзамена и включает в себя 2 задания:

а). письменный перевод публицистического текста с немецкого языка на русский. Объем текста **1000 печатных знаков**. Время выполнения перевода - **1 академический час**.

б). письменный перевод текста по специальности с немецкого языка на русский. Объем текста **1500 печатных знаков**. Время выполнения перевода - **1 академический час**.

2. Устная часть зачета/экзамена состоит из диалога на заданную разговорную тему, которая предлагается для беседы **без подготовки**.

Методические рекомендации к контрольным материалам:

а). Текст для письменного перевода с немецкого языка на русский представляет собой единый (или сокращенный) адаптированный текст публицистического характера на немецком языке на актуальную тематику. Источником может служить крупноформатная пресса (газета, журнал) или электронное издание.

Объем текста **1000 печатных знаков**. Время выполнения перевода - **1 академический час**.

б). Текст по специальности для письменного перевода с немецкого языка на русский представляет собой единый (или сокращенный) неадаптированный текст профильного характера на немецком языке. Источником может служить крупноформатная пресса (газета, журнал) или электронное издание.

Объем текста **1500 печатных знаков**. Время выполнения перевода - **1 академический час**.

в). Тема для устной беседы выбирается обучающимся после представления подготовленной части ответа и не предполагает отдельного времени на подготовку высказывания. Выделенные для устной беседы темы соотносятся с изученным в рамках программы бакалавриата материалом, и предполагают владение обширным лексико-терминологическим запасом, достаточным объемом фактической информации, а также значительную степень гражданской и человеческой зрелости обучающегося и сформированную точку зрения на освещаемый вопрос.

Письменная и устная часть зачета/экзамена:

перевод с русского языка на иностранный, а также устная беседа на заданную тему проводится в учебной аудитории и выполняется с использованием любых словарей на бумажном носителе (двухязычных, толковых одноязычных, специализированных (сочетаемости, синонимов-антонимов, тезаурусов и т.п.). При наличии соответствующего материально-технического обеспечения, подключения к Интернету и требуемого количества рабочих мест возможно использование электронных словарей и справочников, установленных на компьютерах (или ноутбуках) и имеющихся в ресурсах Интернет. На этот вид работы выделяется **1 академический час**.

8. Критерии выставления итоговых оценок.

Письменная и устная часть зачета/экзамена оценивается по следующим параметрам:

- адекватность перевода
- точность перевода
- наличие смысловых ошибок
- наличие грамматических и лексических ошибок
- наличие ошибок в правописании
- наличие пунктуационных ошибок
- употребление лексики и грамматических конструкций, характеризующих владение языком в соответствии с требованиями государственных образовательных стандартов для данного направления подготовки

Критерии оценивания

Оценивание знаний и умений студентов происходит во время проведения текущего и итогового контроля.

Контроль	Вид работы	Форма	Баллы
Текущий контроль (50 баллов)	Организационно-учебная работа студента в аудитории	Опрос, доклады по творческим работам	20
	Самостоятельная работа студента	Тестовая работа	30
Итоговый контроль (50 баллов)		Зачет/Экзамен	50
Итого			100

• **Текущий контроль**

- Опрос – ответы на теоретические вопросы и выполнение обязательных заданий – 1-3 балла.
- Индивидуальные творческие работы – 5-8 баллов. •
Тестовая работа – до 30 баллов.

• **Итоговый контроль**

- Итоговый контроль осуществляется в виде экзамена, который максимально оценивается в 50 баллов и содержит всю программу семестра.

Результаты оцениваются по государственной шкале и шкале ECTS и вносятся в экзаменационную ведомость, зачетную книжку, учебную карточку студента.

Соответствие государственной шкалы оценивания академической успеваемости и шкалы ECTS приводится ниже.

По шк але ЕС	По государственно й шкале (экзамен)	Оценка по государственно й шкале (зачет)	Оценка по 100 балльной шкале	Определение
A	«Отлично» (5)	зачтено	90-100	отличное выполнение с незначительным количеством неточностей
B	«Хорошо» (4)	зачтено	80-89	хорошо – в целом правильно выполненная работа с незначительным количеством ошибок (до 10%)
C	«Хорошо» (4)	зачтено	75-79	хорошо – в целом правильно выполненная работа с незначительным количеством ошибок (до 15%)
D	«Удовлетворитель но» (3)	зачтено	70-74	удовлетворительно – неплохо, но со значительным количеством недостатков
E	«Удовлетворитель но» (3)	зачтено	60-69	достаточно – выполнение удовлетворяет минимальные критерии
FX	«Неудовлетворите льно » (2) с возможностью	не зачтено	35-59	неудовлетворительно – надо поработать над тем, как получить положительную оценку
F	«Неудовлетворительно » (2) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено	0-34	неудовлетворительно – надо усиленно поработать над тем, как получить положительную оценку

Знания программы дисциплины оценивается с точностью до 5 баллов по следующим критериям:

- умение проводить логические рассуждения и обобщения и сопровождать их соответствующими доказательствами;
- 2. Студент получает 51-75% баллов от максимального, если показал глубокие и полные ответы на теоретические вопросы с незначительными погрешностями, затем исправленными самим студентом; понимание физической сущности рассматриваемых проблем;
- умение логически рассуждать и проводить доказательства;
- 3. Студент получает 26-50% баллов от максимального, если показал при ответе на теоретические вопросы ряд неточностей, которые студент не в состоянии самостоятельно исправить;
- 4. Студент получает 0-25% баллов от максимального, если не выполнены требования, изложенные в предыдущих пунктах; нет ответов на теоретические вопросы.

Зачет/Экзамен оценивается в 50 баллов.

Для оценки экзамена преподаватель руководствуется следующими принципами:

- **50 баллов** - показаны систематические и глубокие знания при ответе на теоретические вопросы билета, выполнена практическая часть билета в полном объеме;
- **40 баллов** - показаны систематические и глубокие знания при ответе на теоретические вопросы билета, выполнена практическая часть билета в полном объеме, но при ответе допущены несущественные ошибки;
- **30 баллов** – показаны не систематические и не глубокие знания при ответе на теоретические вопросы билета, практическая часть билета выполнена не в полном объеме, при ответе допущено несколько существенных ошибок;
- **20 баллов** - показаны поверхностные знания при ответе на теоретические вопросы билета, практическая часть билета не выполнена, при ответе допущено много существенных ошибок; простые вопросы по знанию основных определений и формул, воспроизведены отдельные фрагменты материала с помощью экзаменатора.
- **0** - полное незнание материала.

9. Материально-техническое обеспечение учебного процесса.

Освоение дисциплины предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

– учебная аудитория для проведения лекционных и практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся (ауд. № 24: г. Донецк, ул. Университетская, 22). Аудитория укомплектована учебной мебелью на 28 посадочных мест, комплектом рабочего места преподавателя, меловой доской (1 шт.).

- учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, самостоятельной работы обучающихся.

– для самостоятельной работы обучающихся рекомендовано использование библиотечных фондов ГОУ ВПО «ДонНУ», библиотечной системы «ЭБС», посещение Читального зала № 1 иностранной литературы. (ауд. № 103: г. Донецк, пр. Гурова, 6)., Абонемент художественной литературы. (ауд. № 106: г. Донецк, пр. Театральный, 13).

10. Рекомендованная литература

№ п/п	Наименование	Кол-во экземпляров в библиотеке ДонНУ	Наличие электронной версии в ЭБС
Основная литература			
1.	Назаренко Е.Н., Игнатъева Ю.А. Учебное пособие по	1	+

	практике устной и письменной речи немецкого языка. — Донецк: ГОУ ВПО «ДонНУ», 2019. — 196 с.		
2.	Назаренко Е.Н., Рылова В.В. Учебное пособие по немецкому языку для студентов гуманитарных специальностей ОП «Магистр». — Донецк: ГОУ ВПО «ДонНУ», 2019. — 295 с.	1	+
3	Назаренко Е.Н., Брагина Э.Р. Учебно-методическое пособие по грамматике современного немецкого языка для студентов неспециальных факультетов. — Донецк: ГОУ ВПО «ДонНУ», 2015, 109 с.		
Дополнительная литература			
1	Назаренко Е.Н., Карасенко Е.А. Методические рекомендации для самостоятельной подготовки к вступительному испытанию по немецкому языку по образовательной программе магистратуры: для поступающих на факультет иностранных языков и на неспециальные факультеты. — Донецк, ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет», 2017. — 118 с.	1	+
2	Методические рекомендации по подготовке к вступительному испытанию в магистратуру для студентов естественных и гуманитарных специальностей по дисциплине «Иностранный язык» (английский, немецкий) / Сост. Филатова Е.В., Назаренко Е.Н. — Донецк, ГОУ ВПО "Донецкий национальный университет", 2017. 58 с.	1	+
3	Назаренко Е.Н., Брагина Э.Р., Ещенко Л.В., Писаревская М.М. Методические рекомендации по организации практических занятий для студентов неспециальных факультетов по дисциплине «Иностранный язык» (английский, немецкий) — Донецк: ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет», 2016, 39 с.	1	+
4	Брагина Э.Р., Ещенко Л.В., Писаревская М.М., Назаренко Е.Н., Алдошина А.Г. Петрищева Е.И. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов неспециальных факультетов по дисциплине «Иностранный язык» (английский, немецкий, испанский). — Донецк: ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет», 2016, 70 с.	1	+

11. Интернет-ресурсы:

Периодика (немецкие газеты та журналы): «Die Zeit», „Der Spiegel“
<http://startdeutsch.ru/poleznoe/fonetika/269-proiznoshenie-nemetskikh-bukv-i-bukvosochetaniy>
<http://startdeutsch.ru/uroki/kak-dela-na-nemetskom>
<http://startdeutsch.ru/interesno/o-nemetskom-yazyke/537-10-zapovedej-dlya-uspeshnogo-ovladieniya-inostrannym-yazykom>, www.sourceword.com.dict.ph, www.mamadu.ru,
www.deutschuni.com.ru, www.studygerman.ru, www.wikiquote.org
<http://hypermedia.ids-mannheim.de/index.html>
(Справочный портал по грамматике немецкого языка; Институт Немецкого языка, г. Маннгейм).

12. Программное обеспечение

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДОННУ № 46484614);
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДОННУ лицензия № 46472919);
3. Лицензии BSD для свободного программного обеспечения: R Studio, Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF, Paint.NET, Gimp.

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании кафедры с изменениями (без изменений) на 2020-2021 учебный год.

Протокол заседания кафедры № ____ от _____.

Зав. кафедрой _____ В. Д. Калиушенко